

**St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley**  
**a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America**  
**16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406** [stmichaelvannuys.org](http://stmichaelvannuys.org)

His Eminence, Metropolitan SABA, of the Antiochian Orthodox Christian  
Archdiocese of North America [www.antiochian.org](http://www.antiochian.org)

His Grace, Bishop ANTHONY, Auxiliary to the Metropolitan  
Archpriest Timothy Baclig, Pastor [frtimothy@stmichaelvannuys.org](mailto:frtimothy@stmichaelvannuys.org)  
Rev. Deacon Andrew Monsue [armcopper@gmail.com](mailto:armcopper@gmail.com)  
Subdeacon Richard Tamoush [Tamoush.Richard@gmail.com](mailto:Tamoush.Richard@gmail.com)  
Subdeacon Elias Mankouche [eli\\_mankouche@hotmail.com](mailto:eli_mankouche@hotmail.com)  
Parish Council Chair - Michael Mitchell [mgmitchell3@gmail.com](mailto:mgmitchell3@gmail.com)  
Council Vice-Chair - Waleed Moujaes [wsmoujaes@icloud.com](mailto:wsmoujaes@icloud.com)  
Council Secretary - Fred Milkie, Jr. [mildief@aol.com](mailto:mildief@aol.com)  
Council Treasurer - Praneet Panga [praneet.panga@stepupconsultingco.com](mailto:praneet.panga@stepupconsultingco.com)  
Assistant Treasurer - Kris Thabit [kthabit66@hotmail.com](mailto:kthabit66@hotmail.com)  
Long-range Planning Chair - Michael Mitchell [mgmitchell3@gmail.com](mailto:mgmitchell3@gmail.com)

Antiochian Orthodox Christian Women of No. America (AOCWNA)  
Chapter President - Charmaine Darmour [cdarmour@sbcglobal.net](mailto:cdarmour@sbcglobal.net)  
Choir Director - William Grundler [wgrundler@gmail.com](mailto:wgrundler@gmail.com)  
Church School Dir. - Rachel Grundler [superintendent@stmichaelvannuys.org](mailto:superintendent@stmichaelvannuys.org)  
Youth Director - Michelle Moujaes [michellemoujaes@gmail.com](mailto:michellemoujaes@gmail.com)  
Young Adult Ministry Coordinator - George Khouri [khourigj@gmail.com](mailto:khourigj@gmail.com)  
Men's Fellowship - Sam Azzam [mensministry@stmichaelvannuys.org](mailto:mensministry@stmichaelvannuys.org)  
Faithtree Resources Exec. Director - Michelle Moujaes [michelle@faithtree.org](mailto:michelle@faithtree.org)  
Stewardship Chair - Constantine Nasr [constantinenasr@icloud.com](mailto:constantinenasr@icloud.com)  
Communications Chair - Michael Paraskevas [michaelparaskevas13@gmail.com](mailto:michaelparaskevas13@gmail.com)  
Bookstore Manager - Bobbi Monsue [bobbi\\_monsue@att.net](mailto:bobbi_monsue@att.net)  
Golf Classic Co-Chairs - Don Meena [donmeena@sbcglobal.net](mailto:donmeena@sbcglobal.net)  
and Fred Milkie [mildief@aol.com](mailto:mildief@aol.com)  
Website - Dan Raju and Joseph Wang [jpw378@gmail.com](mailto:jpw378@gmail.com)  
Charity Coordinator - Cindy Tamoush [cindy.tamoush@gmail.com](mailto:cindy.tamoush@gmail.com)  
Usher Emeritus - Ramez Hage [jeddo.ramez@gmail.com](mailto:jeddo.ramez@gmail.com)

# **The First Sunday after Pentecost and the First Sunday of Matthew; The Sunday of All Saints**

Hieromartyr Theodotos, Bishop of Ancyra; Venerable Sebastiana the Wonderworker

**Sunday, June 07, 2026**

**Tone 8; Eothinon 1**

## **Apolytikion for the Resurrection (Tone 8)**

From the heights Thou didst descend, O compassionate One, and Thou didst submit to the three-day burial, that Thou might deliver us from passion; Thou art our life and our Resurrection, O Lord, glory to Thee.

## **Apolytikion for All Saints (Tone 4)**

Thy Church, O Christ God, hath regaled herself in the blood of Thy Martyrs throughout the entire world, as in porphyry and purple. Through them she lifteth her voice crying: Turn with Thy compassion toward Thy people, and grant peace to Thy city, and to our souls the Great Mercy.

## **Apolytikion for our Patron, Michael the Archangel (Tone 2)**

O ye foremost of the heavenly hosts, we beseech thee, though we are unworthy, pray that we may be encompassed with a shadow of thine unearthly glory; preserving us who kneel and cry endlessly: Deliver us from oppression since ye are the prince of the highest powers.

## **Kontakion of All Saints (Tone 8)**

As first-fruits of our nature to the Planter of created things, the world presenteth the God-bearing martyred Saints in offering unto Thee, O Lord. Through their earnest entreaties, keep Thy Church in deep peace and divine tranquility, through the pure Theotokos, O Thou Who art greatly merciful.

## **Daily Readings**

THE EPISTLE (for the First Sunday after Pentecost)

*God is wondrous in His saints.  
In the churches, bless ye God.*

**The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews (11:33  
- 12:2):**

Brethren, all the saints through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, quenched the power of fire, escaped the edge of the sword, from weakness were made strong, became mighty in war, and turned to flight armies of the aliens. Women received their dead by resurrection, and others were tortured, not accepting their deliverance, that they might obtain a better resurrection. And others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn asunder, they were tempted, they were slain with the sword; they went about in skins of sheep and goats, being destitute, afflicted, tormented (of whom the world was not worthy), wandering in deserts and mountains, and in dens and caves of the earth. And all these, having obtained a witness through their faith, did not receive the promise, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which does so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us, looking to Jesus the Author and Perfecter of our faith.

THE GOSPEL (for the First Sunday of Matthew)

**The Reading of the Holy Gospel is according to St. Matthew  
(19:27-30)**

The Lord said to His disciples, "Everyone who acknowledges Me before men, I also will acknowledge before my Father Who is in heaven; but whoever denies Me before men, I also will deny before My Father Who is in heaven. He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me; and he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me; and he who does not take his cross and follow Me is not worthy of Me." Then Peter said in reply, "Lo, we have left everything and followed Thee. What then shall we have?" Jesus said to them, "Truly, I say to you, in the New World, when the Son of Man shall sit on His glorious throne, you who have followed Me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And every one who has left houses or brothers or sisters or father or mother or wife or children or lands, for My Name's sake, will receive a hundred fold, and inherit eternal life. But many that are first will be last, and the last first."

**The Synaxarion**

On June 7 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Hieromartyr Theodotos, Bishop of Ancyra; and Venerable Sebastiana the Wonderworker.

On this day, the Sunday after Pentecost, we celebrate the feast of All Saints who shone forth throughout all the world, North and South, East and West.

### **Verses**

Of all my Lord's friends, I laud and sing the praises;  
And let any to come, with them all be numbered.

David the Prophet and king, who revered the beloved of God, and respected them because of his great piety, said in the Psalms, "How precious are Thy beloved unto me, O God" (138:17). And the Apostle Paul, in his Epistle to the Hebrews, recounted the lives of the saints, when he wrote, "Wherefore, seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin that so easily besets us; and let us run with patience the race that is set before us" (12:1). Therefore, as Orthodox Christians, we honor the beloved saints of God, respecting them as keepers of God's commandments, shining examples of virtue and benefactors of humanity. We commemorate all of the holy ones every year on this day, as the list of saints ever increases, even though some of their names escape us. Nevertheless, we honor them for their piety and strive to imitate their good works.

By the intercessions of Thine immaculate Mother, O Christ God, and of all Thy Saints from the beginning of time, have mercy and save us, since Thou alone art good and the Lover of mankind. Amen.

---

## **The Fast of the Holy Apostles**

**The Great Feast of Pentecost** (fifty days after the Feast of the Resurrection) was celebrated this year on Sunday, May 31st; ten days following **The Feast of the Holy Ascension** (the fortieth day; celebrated this year on Thursday, May 21). Each year, **The Sunday of All Saints** is celebrated on the Sunday following Pentecost, consistent with the theme of the Holy Spirit's descent. This year, the Sunday of All Saints appears on June 7th. (In the Western Church it is celebrated November 1st each year). It was in Antioch that The Sunday of All Saints began as a celebration of martyrs in the 4th century.

Each year **The Fast of the Holy Apostles** immediately follows the Feast of All Saints — on the Monday after the Great Feast of Pentecost (June 8-28). When it appears on the calendar, The Apostles Fast prepares us for the celebration of the **Feast of the Holy Apostles Peter and Paul**, Patrons of the Patriarchate of Antioch, celebrated this year on Monday, June 29th. Having rejoiced for the fifty days following Pascha (Easter), the Apostles began to prepare for their departure from Jerusalem to spread Christ's message, as commissioned by the Lord at His Ascension (Mark 16:15-20). According to Holy Tradition, as part of their preparation, the Apostles began to fast with prayer to ask God to strengthen their resolve and to be with them in their missionary undertakings.

The scriptural foundation for the Fast is found in the four Gospels, when the Pharisees criticized the apostles for not fasting, Jesus said to them, "Can the children of the bridal chamber mourn, as long as the Bridegroom is with them? But the days will come, when the Bridegroom shall be taken from them, and then shall they fast." In the immediate sense, Christ was referring to his being taken to be crucified; but in the wider sense it is understood in terms of his Ascension into heaven, and his commission to preach the Gospel, which can only be accomplished with prayer and fasting.

The tradition of the Fast has existed at least since Pope Leo I (461 AD), as is evidenced by his homilies, though it has subsequently been forgotten in the West. The Fast is thought to have been instituted out of thanksgiving to God for the witness of the apostles of Christ. With this Fast, believers express their thanks for the apostles' endurance of persecution during their mission.

The period of this fast varies from year to year, depending on the date of Easter. It may begin as early as May 18 or as late as June 21. Thus, it may be as short as one day or as long as forty-two days in duration. This year, due to the late date of Easter (Holy Pascha), the Fast of the Apostles does not appear on the calendar. It is one of the four periods of fasting on our church calendar; the others include: a) Great Lent and Holy Week (in the late winter and spring), b) The Fast of the Holy Nativity (forty days before Christmas), and c) The Fast of the Holy Dominion (August 1-14).

The traditional fasting discipline is less severe from other periods of fasting on the church calendar; similar to the Nativity Fast. It includes: no meat, poultry, eggs, cheese, milk or other dairy products, fish, wine and olive oil on Monday, with *catalysis* (allowance) for wine and olive oil on Tuesday (some also permit fish on Tuesday).

## LITURGICAL CALENDAR

*NOTE: Tomorrow, June 8, we begin the period of the Apostles' Fast  
(See article above)*

### **The Second Sunday after Pentecost**

Readers' Vespers – Saturday, June 13<sup>th</sup>, 5 p.m.

Orthros – Sunday, June 14<sup>th</sup>, 8:45 a.m., Divine Liturgy, 10 a.m.

## OFFERINGS

Holy Bread is being offered this morning and last Sunday by Milad, Basma and George Sayegh with prayers for his family and their departed family members.

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

in memory of Caren Deeb Kouri from the Deeb, Najjar and Kouri families.

for the continued health of Barbara Bohamed.

for the continued health of Ramez Hage who was recently hospitalized.

for the continued health of Phyllis Grates and Sharon Katerelos  
who were recently hospitalized.

for the repose of the newly-departed servant of God, James Boutross  
(+3 June, 2026). Memory eternal.

for Father Timothy, that he be in God's grace for safe travels and a  
blessed and well-deserved relaxing vacation (June 8-18).

## ANNOUNCEMENTS

**Weekly Bible Study - To Resume on Tuesday, June 23**

Due to Father's vacation (June 8-18), our weekly Bible Study will resume on Tuesday, June 23. For links to the past recorded links, contact Father Timothy at: [frtimothy@stmichaelvannuys.org](mailto:frtimothy@stmichaelvannuys.org) The recent Bible Studies were on of the scriptural passages that is the basis of the practice of *nepsis*; the discipline of focusing our thoughts by the grace of the Holy Spirit.

**Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.**

**Holy Bread Offering List**

Jun 14 - open  
Jun 21 (Father's Day) - open  
Jun 28 - open

**Coffee Hour Hosts Calendar**

**Please contact Father Timothy (818/219-3761; [frtimothy@stmichaelvannuys.org](mailto:frtimothy@stmichaelvannuys.org)) to sign-up to offer Holy Bread or to host the Coffee Hour.**

Dear St. Michael Parish Family and Friends,

We are excited to host the **33rd Annual St. Michael Golf Classic** at Wood Ranch Golf Club on **Monday, June 29**. This special event brings together parishioners, families, friends, and supporters for a memorable day of golf, fellowship, and community spirit.

Last year, thanks to the generosity of **42 hole sponsors**, the Golf Classic was a tremendous success. Your support helped St. Michael continue serving the spiritual needs of our parish while sustaining the important work of our ministries and programs.

As our church community continues to grow, so do the needs of our parish. This year, our goal is to increase participation to **50 hole sponsors**, and we are asking for your support once again.

**Hole Sponsorship Opportunities**

- **Hole Sponsor — \$275**  
Directly supports the Golf Classic with 100% of your donation benefiting the event.
- **Hole Sponsor with Logo/Photo — \$325**  
Showcase your business, family, or organization while supporting St. Michael.

We invite parish families, local businesses, ministries, and friends of St. Michael to sponsor a hole and help make this year's tournament a success.

To allow time for sponsorship signage to be prepared, please submit your sponsorship by **Sunday, June 21**.

To sponsor a hole online, [please visit the Golf Classic page on the parish website](#), or contact:

**Michael Mitchell**  
[mgmitchell3@gmail.com](mailto:mgmitchell3@gmail.com)  
661-678-5583

Thank you for your continued generosity and support of St. Michael Church. We look forward to a wonderful Golf Classic and appreciate your partnership in helping our parish continue its mission and ministry.

God bless,

St. Michael Golf Classic Committee

# ST. MICHAEL GOLF CLASSIC

## MONDAY, JUNE 29, 2026

### WOOD RANCH GOLF CLUB

10:00 Check-in & Lite Bruch

12:00 Golf

5:00 Cocktail

6:00 Dinner



For Golf Questions Contact:

Don (661) 623-0340

Fred (818) 535-4243



Dinner with Fr. Timothy

Will take place in Summer 2026

(Date TBD)

Contact:

Marcelle (818) 516-1736

DeAnne (818) 389-0065

Register Here for all events →



<https://app.tickettailor.com/events/stmichaelantiochianchurch/2085844>

## Metropolitan SABA's Teaching (in English and Arabic)



View the message from Metropolitan SABA here, available in four languages entitled: "On Social Media": <https://www.antiochian.org/regulararticle/2829>

See also: [The 2025 Annual Financial and Departmental Reports](#); the [May-June issue of The WORD Magazine](#) and the [Spring 2026 Antiochian Women E-bulletin](#).

### Congratulations to our Graduates!

#### Graduating From High School:

**Alejandro Castillo** - graduating from Chaminade College Prep High School and attending the University of Indiana

**Daniel Malouf** - graduating from Westlake High School and attending George Fox University in Oregon

**Eli Panga** - graduating from Thousand Oaks High School and attending St. John Fisher's University in New York

#### Graduating From College:

**Olivia Grace Abraham** - Saint Louis University (Nursing)

**Eli Gardenswartz** - University of Southern California (Philosophy, Politics & Economics)

**Nataly Ibrahim** - California State University at Northridge

**Alek Milkie** - Cal Poly Pomona (Animal Science Pre-Veterinary)

**Megan Mansourian** - California State University at Northridge

**Gavin Nassif** - San Diego State University, (Film)

**Julianna Nersesian** - California State University at Northridge (Child Adolescent Development)

**George Sayegh** - California State University at Northridge (Biology)

**Vasyl Anton Pyetukhov** - California State University at Northridge (Manufacturing Systems Engineering)

**We Also Thank Our Church School Teachers Who We Honored Last Sunday:**

**Nicole Simon** (Pre-K Kindergarten)  
**Maha Alexander** (Pre-K - Kindergarten)  
**Basma Madain** (1st - 3rd)  
**Kristy Hanson** (4th - 6th)  
**Shereen Manning** (7th - 12th)  
**Michelle Moujaes** (7th - 12th) and Youth Director  
**Larry Hughes** (7th - 12th)

### **Raies-Murr Educational Trust Scholarship**

Only members, in good standing of St. Michael Antiochian Orthodox Church (Van Nuys) or St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral (Los Angeles) and who have been accepted to or are currently enrolled in a publicly supported (not private) institution of higher learning, including eligible publicly supported vocational, technical and trade schools, are eligible to apply for a Raies-Murr Scholarship. Applications can be obtained by e-mailing Mallory Murr or Vanessa Obenhaus at: [raiesmurrscholarship@gmail.com](mailto:raiesmurrscholarship@gmail.com) The applications must be returned by July 20, 2026.

---

### **Pastor's Sermon** **Sunday All Saints** by V. Rev. Timothy Baclig June 7, 2026

On the Sunday following the Feast of Pentecost is the Sunday we commemorate all saints who have lived since the beginning of time. In the western Church "All Saints' Day" is the first of November (the eve of which is called "All Hallows Eve"). For we Orthodox, the Sunday commemorating all saints is the Sunday following the Feast of Pentecost. This is because of its connection to the Feast of Pentecost. It was in Antioch that the Sunday of All Saints began as a commemoration of martyrs in the 4th c.

The word martyr implies: "one who is a witness." The Greek and Aramaic word for martyr is the same word for "witness." It is God the Holy Spirit who indwells us, empowering us to be Christ's witnesses with a spiritual power. Not every saint is a martyr. However, being a witness, or to testify that Christ is the Lord of one's life, is the call of every Christian.

From the readings from the Old Testament prophesy of Isaiah heard last night at Great Vespers (43:9ff) we heard: “...*You are my witnesses*” says the Lord, “and *My servant[s] whom I have chosen, that you may know and believe Me and understand that I am He. Before Me no god was formed, nor shall there be any after Me. I am the Lord, and besides Me there is no savior. I [have revealed] and saved and proclaimed, [I and not some] strange god among you; and you are My witnesses,*” says the Lord...

It is the gift of the Holy Spirit, or Christ’s Spirit that enables one to be a Christian witness. In each and every generation beginning with the days of the holy Apostles, there have been countless numbers of witnesses; men and women whose lives have been a living testimony to the life and teaching of Jesus Christ. St. Paul speaks to this by describing the host of witnesses in heaven with the image of them cheering us on as in a grandstand:

*Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses, let us throw off everything that hinders and the sin that so easily entangles, and let us run with perseverance the race marked out for us. Let us fix our eyes on Jesus, the author and perfecter of our faith, who for the joy set before Him endured the Cross, scorning its shame, and sat down at the right hand of the throne of God. (Hebrews 12:1-2)*

There were many saints, before the time of Christ who were martyrs: men and women under the old covenant, who, because of their faith, paid the ultimate price. They were heroes of the faith. Some of them are described in today’s epistle reading.

Second the word “saint” in Greek is the word “the holy” (*agios*), meaning: “one who is called apart from” or “called to be distinct from.” Saints are among the living and the dead. Every Christian is called to be in the communion of saints. Calling anyone a “saint” already implies that someone is special and unique. However, it is important to remember that what characteristically made someone a saint was his or her ability to confess his sins and to be humble in the eyes of all men.

Christians are personally called to become separate; not independent, not in isolation, not even to be exclusive. Every Christian is called to be holy (*Agios*); called, chosen, and sanctified. Simply stated, saints are part of a community who are active in knowing and loving God. They are blessed as often as they commit themselves each day to love the Lord our God with all their heart, soul and mind, and their neighbor as themselves. Also bearing in mind that “no one can say that he loves God and not love his neighbor.” Second, Christians are called to reach out to others; to be prepared to tell their

story. The Holy Apostle Peter reminds us: *Always be prepared to give an answer to everyone who asks you to give the reason for the hope that you have* (I Peter 3:15).

We live in a time when religion is considered by some as an evil in the world. It is considered divisive, controlling; by some, “male oriented.” We Christians have to be aware of the world that we live in and what are the pervasive views and attitudes of our time. There are many who have become very outspoken, some of whom are atheists, advocating that the notion that “God is not great.” It is part of the spirit of our age called, “secular humanism;” an age that disregards any notion, relevance, or belief in God. And so, to be a Christian today, and more importantly, to raise our children as Christians requires a real depth in understanding correctly; having a true image of God and to be surrounded by people of faith and discipline.

If you and I today think that we do not face the same kind of choices that the ancient heroes of our faith faced, we are deluding ourselves. While it may be true that you and I may not be called to become martyrs in the same manner that the ancients did, we live in a time where there is a great deal of confusion about what is the truth. There are anti-Christ’s. Now while there are in fact some who are very blatant in their anti-Christian views, you need to be aware that the word “anti-Christ” does not mean “one who is in opposition to Christ,” but what or who is worshipped “in place of” Christ. In other words, you and I, your children and my children, are today being faced with daily personal choices that determine who is our God. Each of our personal choices, as insignificant as they might seem to us, accumulatively reveal the God we worship. The Fathers of our Church constantly warn us about being deceived. We are constantly reminded to be on our guard, to watch, and to be vigilant.

A good Christian witness is never someone without discipline, without a framework or structure to our lives. And what are these disciplines: prayer, fasting, going to church to receive the sacraments, repentance, just to name a few. And if you and I consider that these things are mere rituals, that they are just a part of our family heritage and culture, or regard them as the ornaments of our faith, then you and I have yet to venture into the deep. By not doing this we will live our lives in shallow water without spiritual power.

There is a great deal about our American way of life that has dominated the national attitude towards religion. The value of our independent way of thinking causes us to formulate for ourselves the way that we are most comfortable in practicing our

religion; a kind of “smorgasbord” or buffet religion, where we pick and choose what we like and just forget about being serious about we don’t like.

For the baptized Christian who bears God’s Spirit in their life it means that we will be challenged. We cannot be men and women, husbands and wives, mothers and fathers who are complacent. We cannot remain as children content in a wading pool. Today’s Christian must be very courageous and devoted, fervent in prayer and faith. This kind of courage and devotion is not something that manifests itself without spiritual power. Moreover, spiritual power is not manifested as in the ways of physical or political might. It requires being grounded in the knowledge of the truth, being steadfast and unshakable in faith and love, discernment and prayer.

You and I, our children and grandchildren, are the products of the daily choices we make. This includes: how many hours we spend at work, how many hours we spend with our families, the sources we choose to be informed by and influenced, where and how we choose to spend our resources, just to name a few.

While your and my personal calling may not be so explicitly “Apostolic” as The Twelve were so called, there is much to be done in fulfilling our call as parents and teachers: by informing, advising guiding, guarding and protecting; most importantly, to be true witnesses. It begins with acknowledging what are our personal responsibilities; taking them seriously; doing our best in all that we will ultimately be accountable to God.

### Prayer

“O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Treasury of blessings and the Giver of life: come and abide in us and cleanse us from all impurity and save our souls, O gracious Lord.” Strengthen us in faith and love and empower us to do Thy will in all things. For Thine is the Kingdom and the Power and the Glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

**EOTHINON 1**

الايوثينا 1

**TONE 8**

اللحن 8

**FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST AND  
THE FIRST SUNDAY OF MATTHEW  
THE SUNDAY OF ALL SAINTS**

Hieromartyr Theodotos, Bishop of Anycra; Venerable Sebastiana the wonderworker

## أبوليتيكيون القيامة باللحن الثامن

انْحَدَرْتَ مِنَ الْعُلُويَا مُتَحَنِّنٌ، وَقَبِلْتَ الدَّفْنَ ذَا الثَّلَاثَةِ الْأَيَّامِ، لِكَيْ تُعْتَقَنَا مِنَ الْأَلَامِ،  
فِيَا حَيَاتِنَا وَقِيَامَتَنَا، يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

## أبوليتيكيون جميع القديسين باللحن الرابع

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، إِنَّ كَنِيْسَتَكَ مُتَسَرِّبِلَةٌ بِدِمَائِ شُهَدَائِكَ الَّذِينَ فِي الْعَالَمِ  
كَبْرِفِيرَةٍ وَأَرْجُونَ، وَبِهِمْ تُنَادِيكَ قَائِلَةً: وَجَّهْ رَأْفَتَكَ لِشَعْبِكَ، وَامْنَحِ السَّلَامَ لِعَبِيدِكَ،  
وَهَبْ لِنَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

## طروبارية رؤساء الملائكة باللحن الرابع

أَيُّهَا الْمُتَقَدِّمُونَ عَلَى الْأَجْنَادِ السَّمَاوِيِّينَ، نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ نَحْنُ غَيْرِ الْمُسْتَحَقِّينَ، حَتَّى  
أَنْتُمْ بَطْلِبَاتِكُمْ تَكْتَنُفُونَنَا بِظِلِّ أَجْنَحَةِ مَجْدِكُمْ غَيْرِ الْهَيُولِيِّ، حَافِظِينَ إِيَّانَا نَحْنُ  
الْجَائِثِينَ وَالصَّارِحِينَ بِغَيْرِ فِتُورٍ، أَنْقِدُونَا مِنَ الشَّدَائِدِ، بِمَا أَنْتُمْ رُؤَسَاءُ مَرَاتِبِ الْقَوَاتِ  
الْعُلُويَةِ.

## القنذاق لجميع القديسين باللحن الثامن

(\*\*)أَصْلِيَّةُ الْوِزْنِ(\*\*)

أَيُّهَا الرَّبُّ الْبَارِيُّ الْخَلِيقَةَ، إِنَّ الْمَسْكُونَةَ تَقْدُمُ لَكَ كَبَوَاكِرِ الطَّبِيعَةِ الشُّهَدَاءِ اللَّائِسِيِّ  
اللَّهِ. فَبِتَضَرُّعَاتِهِمْ أَحْفَظْ كَنِيْسَتَكَ فِي سَلَامٍ دَائِمٍ، مِنْ أَجْلِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي يَا جَزِيلَ  
الرَّحْمَةِ.

## الرسالة

(لِلأَحَدِ الْأَوَّلِ بَعْدَ الْعَنْصَرَةِ)

عَجِيبٌ هُوَ اللَّهُ فِي قَدِيسِيهِ.

فِي الْمَجَامِعِ بَارِكُوا اللَّهَ.

فَصَلُّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولَسَ الرَّسُولِ إِلَى الْعِبْرَانِيِّينَ. (2:12- 33:11)

يَا إِخْوَةَ، إِنَّ الْقَدِيسِينَ، بِالْإِيمَانِ قَهَرُوا الْمَمَالِكَ، وَعَمَلُوا الْبِرَّ، وَنَالُوا الْمَوَاعِدَ، وَسَدَّوْا  
 أَفْوَاهَ الْأَسُودِ. وَأَطْفَأُوا حِدَةَ النَّارِ وَنَجَّوْا مِنْ حَدِّ السَّيْفِ، وَتَقَوَّوْا مِنْ ضِعْفٍ، وَصَارُوا  
 أَشِدَّاءَ فِي الْحَرْبِ، وَكَسَرُوا مَعْسَكَرَاتِ الْأَجَانِبِ. وَأَخَذَتْ نِسَاءُ أَمَوَاتِهِنَّ بِالْقِيَامَةِ،  
 وَعَذَبَ آخَرُونَ بِتَوْتِيرِ الْأَعْضَاءِ وَالضَّرْبِ، وَلَمْ يَقْبَلُوا بِالنَّجَاةِ لِيَحْصَلُوا عَلَى قِيَامَةِ  
 أَفْضَلِ. وَآخَرُونَ ذَاقُوا الْهَزْءَ وَالْجَلْدَ وَالْقَيْوِدَ أَيْضًا وَالسَّجْنَ. وَرُجِمُوا وَنَشِرُوا  
 وَامْتَحِنُوا وَمَاتُوا بِحَدِّ السَّيْفِ، وَسَاحَوْا فِي جُلُودِ غَنَمٍ وَمِعْزٍ وَهُمْ مَعُوزُونَ مُضَايِقُونَ  
 مَجْهُودُونَ. وَلَمْ يَكُنِ الْعَالَمُ مُسْتَجِيقًا لَهُمْ، فَكَانُوا تَائِهِينَ فِي الْبَرَارِيِّ وَالْجِبَالِ وَالْمَغَاوِرِ  
 وَكُهُوفِ الْأَرْضِ. فَهَوْلَاءُ كُلُّهُمْ مَشْهُودًا لَهُمْ بِالْإِيمَانِ لَمْ يِنَالُوا الْمَوْعِدَ. لِأَنَّ اللَّهَ سَبَقَ  
 فَنَظَرَ لَنَا شَيْئًا أَفْضَلَ، أَنْ لَا يَكْمَلُوا بِدُونِنَا. فَحَنَّا أَيْضًا إِذْ يُحَدِّقُ بِنَا مِثْلَ هَذِهِ  
 السَّحَابَةِ مِنَ الشَّهْرِ فَلَنَلِقَ عَنَا كُلَّ ثِقَلٍ وَكُلَّ خَطِيئَةٍ مُحِيطَةٍ بِنَا، وَلِنَسَاقِ بِالصَّبْرِ  
 فِي الْجِهَادِ الَّذِي أَمَامَنَا، نَاطِرِينَ إِلَى رَئِيسِ الْإِيمَانِ وَمُكْمَلِهِ يَسُوعَ.

## الإنجيل

(لِلأحد الأول بعد العنصرة)

فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر.  
 (10: 32-33، 37-38؛ 19: 27-30)

قَالَ الرَّبُّ لِتَلَامِيذِهِ، كُلُّ مَنْ يَعْتَرِفُ بِي قُدَّامَ النَّاسِ، أَعْتَرِفُ أَنَا بِهِ قُدَّامَ أَبِي الَّذِي  
 فِي السَّمَاوَاتِ. وَمَنْ يُنْكِرُنِي قُدَّامَ النَّاسِ، أَنْكِرُهُ أَنَا قُدَّامَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.  
 مَنْ أَحَبَّ أَبًا أَوْ أُمًَّ أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا يَسْتَحِقُّنِي، وَمَنْ أَحَبَّ ابْنًا أَوْ بِنْتًا أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا  
 يَسْتَحِقُّنِي. وَمَنْ لَا يَأْخُذُ صَلَيبَهُ وَيَتَّبِعُنِي فَلَا يَسْتَحِقُّنِي. فَأَجَابَ بُطْرُسُ وَقَالَ لَهُ:  
 هُوَذَا نَحْنُ قَدْ تَرَكْنَا كُلَّ شَيْءٍ وَتَبِعْنَاكَ، فَمَاذَا يَكُونُ لَنَا؟ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: الْحَقُّ  
 أَقُولُ لَكُمْ، إِنَّكُمْ أَنْتُمْ الَّذِينَ تَبِعْتُمُونِي فِي جِيلِ التَّجْدِيدِ، مَتَى جَلَسَ ابْنُ الْبَشَرِ عَلَى  
 كُرْسِيِّ مَجْدِهِ، تَجْلِسُونَ أَنْتُمْ أَيْضًا عَلَى اثْنَيْ عَشَرَ كُرْسِيًّا تَدِينُونَ أَسْبَاطَ إِسْرَائِيلَ  
 الْاثْنَيْ عَشَرَ. وَكُلُّ مَنْ تَرَكَ بِيوتًا أَوْ إِخْوَةً أَوْ أَخَوَاتٍ أَوْ أَبًا أَوْ أُمًَّ أَوْ امْرَأَةً أَوْ أَوْلَادًا  
 أَوْ حُقُولًا مِنْ أَجْلِ اسْمِي، يَأْخُذُ مِئَةَ ضِعْفٍ، وَيَرِثُ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ. وَكَثِيرُونَ أَوْلُونَ  
 يَكُونُونَ آخِرِينَ، وَآخَرُونَ يَكُونُونَ أَوْلِينَ.



# Parish Life Conference 2026 July 2nd-5th, San Diego, CA

## Conference Highlights (Matins & Vespers Services Daily)

7/1 ——— Wednesday

**Registration, Bishop & Clergy Meeting**

7/2 ——— Thursday

**Clergy & Clergy Wives Brunch, Workshops, Young Adult's Event, Order of St. Ignatius Reception, Hospitality Night**

7/3 ——— Friday

**Organizations' Meetings, Antiochian Women Brunch, General Meeting and Bishop's Address, Bible Bowl, Social Event, Teen Dance**

7/4 ——— Saturday

**Hierarchical Divine Liturgy, Festival Awards Brunch, Oratorical Contest and Choir Festival, 4<sup>th</sup> of July Celebration Dinner & Party**

7/5 ——— Sunday

**Hierarchical Divine Liturgy**

## MARRIOTT MARQUIS SAN DIEGO MARINA

**Room Rate - ONLY \$199**

Register and book your room today at [Antiochianevents.org](http://Antiochianevents.org) or by scanning this QR code to get these low room rates. You don't want to miss out!



**Prime Waterfront Location**  
Luxurious accommodations  
with stunning bay view



✓ **Downtown San Diego**  
Convenient access to many  
attractions & Seaport Village

Hosted by  
**St. George Antiochian  
Orthodox Church**

4175 Poplar Street  
San Diego, CA 92105



Camp St. Nicholas is seeking the loan or donation of an RV or camper for the summer to help house our kitchen staff volunteers.

If you have one you may be willing to share, please contact Subdeacon Maximus Sauskojus at 612-434-3974

